

### 特稿 馬灣將發展為新旅遊勝地

故旅客印象甚深，而今天川走港與大連的小輪，亦經汲水門，並在馬灣作中途站。

馬灣四面環海，峰巒疊嶂，青蔥的樹木隨處可見，四野綠草如茵，具海光山色之勝。馬灣又有一湖，湖邊有沙灘，湖內則波平如鏡，湖外則浪濤拍岸，湖內則波平如鏡，湖外則浪濤拍岸，湖內則波平如鏡，湖外則浪濤拍岸。

在港府的發展計劃中，東灣海濱附近七英畝的土地上，已被劃作興建酒店、酒家、戲院、商店及其他建築的用途，此外另有兩個海灣亦被列入公共娛樂場地。

還有X上二十五點九英畝的空地，亦可以由私人投資發展為遊樂場、休養營、哥爾夫球場、植物及動物公園。最有興趣者乃是政府特別所推，在馬灣X上建港及經營一新穎的交通工具——快軌電車，以吸引遊人前往試乘這種車輛的交通情形，同時又防止汽車破壞了鄉村的風味。

全部X上名勝古跡及茂密樹林等風景區，均將會被保存，增添旅遊區的氣氛。

X上的歷史多未考證，但清朝光緒年間所設的九龍關，却遺下一九龍

### 生活講座 (一九三)

#### 冬令晨間氣溫低 兒童上學要添衣

或蓋被一熱之後，咳嗽便劇，弄到小兒睡眠發生困難。

百日咳咳嗽時，因肺部氣分及血分甚劇，所以咳時必面紅帶赤，眼淚也掛出來，咳停了片刻，面發青灰色。面目都有些浮腫，舌會伸長，舌底會生瘡，因為這樣劇烈的咳嗽，會大傷正氣，使正氣衰弱，連帶着肚腹，腸胃，小便自流等現象。

這是小兒很痛苦的病，較幼的小兒

### 國家無線電公司

NATIONAL TV & HI FI  
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH

政府文憑 技師 修理 快捷 妥當

### 漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.  
總舖五二四號 電話 682-9620

鮮蝦雲吞麵 柱侯牛腩粉 郊外油菜 冷氣飲品 空氣調節

營業時間：上午十一時至晚上十一時 (逢星期一休息)

### 文華花店

Mandarin Florist  
202-611 Main St. (Main & Keefer)  
Vancouver 4, B. C.  
Tel: 687-9605

本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新設計球 結婚花球 花籃花牌 花圈花牌 僑胞歡迎

### 樓州廣

KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL: 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心 豐儉隨意 晚飯宵夜

營業時間：星期一至星期五 上午十時至晚上十一時 星期六至星期日 上午十時至晚上十時 逢星期一休息

### 何桐相館

19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506

二張二元 彩色射印 每張廿三仙

護照相 結婚喜照 紀念合影 翻印舊相 沖晒放大 又平又快

### 永祥式中醫

統理男婦兒科 針灸方脈

地址：八五〇東三十三街 電話：八七四、壹式四五

本人畢業於祖國醫學院，曾在香港、澳門、台灣等地行醫三十餘年，專治：半身不遂、手足麻痺、風濕痛症、哮喘咳嗽、胃痛頭痛、腎虧腰痛、外感傷寒、神經衰弱。

### 加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金、家庭保險、房屋抵押、疾病和意外保險、入息保險、免稅退休儲蓄金、生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽。

### 邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東士喜

平特格價 大宏效功 告廣片戲 幕銀登招

最後今天隆重放映 (每晚七時放映)

邵氏出品 新型武俠殘酷打鬥 驚心動魄 奇情巨構

獨臂刀續集 王羽 焦姣 林嘉 領銜主演

情親女玉 方芳 李菁 領銜主演

### 滿堂紅實業公司

Morton-Ho Associates Realty Ltd.  
何仲生  
新地址：5715 Joyce Rd. (41st & Joyce at Kingsway)  
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.  
電話：Office 437-1107, 688-9848 Residence 325-3965

▲投資良機，西區近士嘉堡區，每月收租共七百多元，買一間或二間均可。問郭光沐。

▲西區十四組柏文，每年收租近壹萬八千元，取價十八萬。問郭光沐。

▲東區近士嘉堡區，每年收租近壹萬八千元，取價一百萬。問郭光沐。

▲東區近士嘉堡區，每年收租近壹萬八千元，取價一百萬。問郭光沐。

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main St. Vancouver 4, B. C.  
電話：681-8531

慶祝中華人民共和國成立二十週年紀念盛大酬賓，凡購買國產「人參藥汁」四支，奉送一支持！

日期：九月三十日至十月八日

歡迎僑界光臨參觀選購

### 華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
Tel: 684-4428

主顧們請注意 我們為減輕你們工作時間和減低成本起見：

新從香港大批運到 長期供應 (歡迎遠近採購)

最新運到 冰霜魚翅 鹽藏鹹魚 海味雜貨 瓷器碗碟 各種罐頭 合時水貨 雞鴨即席麵，斷市多時，今又運到

### CANADA TRUST

收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

湯天豪

### 黃俠公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
Office: 684-0938 Res: 733-3202

◎遠遊香港及東南亞探訪親友  
◎近遊檳榔嶼三凡市及南美洲  
◎移民特價機票歡迎分期付款  
◎代定各埠酒店及遊覽

辦公：平日照常星期六下午一時半至五時

### 鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢。

斤兩味道 招牌保證

機製爽滑麵 敢誇全加獨特

雲秘書路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3953

### 信託銀行 YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE 685 3935

即日發售 壹九七二年 加拿大政府公債

十二年期平均年息七厘三

特別五厘 由式千元起，日計息，存款可隨時提存，最適合商業儲蓄。

★存款有政府保障每人式萬元 萬無一失

服務時間：由星期一至星期五 上午九時至下午五時半 經理：黃宗振